



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

HONDA CB500X 2013-

© by MRA-Klement GmbH – 10/2015 4025066143481

D

MONTAGEANLEITUNG CB500X 2013-

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbus 3, 4mm
4	M5 X 25mm Linsenschraube	10641	
4	12 X 5mm Scheibe Kunststoff	10635	
4	Neopren-Distanzscheiben 8 mm	10687	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Drehen Sie die originalen Befestigungsschrauben heraus und nehmen Sie die Verkleidungsscheibe ab.

**Achten Sie darauf, dass die Abdeckungen an den oberen
Schrauben nicht herunterfallen!**

2. Bringen Sie die MRA-Verkleidungsscheibe in Position und befestigen Sie sie mit den beiliegenden Schrauben, Unterlegscheiben und den Distanzstücken.
3. Stecken Sie die Abdeckungen wieder auf die oberen Schrauben.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

GB

MOUNTING INSTRUCTIONS CB500X 2013-

Thank you for buying a MRA Windshield.

Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA screen	---	Allen key 3, 4mm
4	Domed screws M5 X 25mm	10641	
4	Plastic washers 12 X 5mm	10635	
4	Washers	10687	

Fitting the screen to the motorcycle:

1. Undo the original securing screws and remove the fairing screen.

Be careful not to drop the covers from the upper screws!

2. Bring the MRA fairing screen into position and secure it using the accompanying screws, washers and the distance pieces.
3. Press the covers back over the upper screws.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE CB500X 2013-

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.

Veillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Vitre MRA	---	Clé six pans 3, 4mm
4	Vis à tête cylindrique bombée M5 X 25mm	10641	
4	Rondelles plastique 12 X 5mm	10635	
4	Rondelles	10687	

Montage du pare-brise sur la moto:

1. Dévissez les vis de fixation originales et retirez la vitre de revêtement.

Attention de ne pas faire tomber les protections sur les vis supérieures!

2. Mettez la vitre de revêtement MRA en position et fixez-la au moyen des vis, rondelles et pièces d'espacement jointes.
3. Remplacez les protections sur les vis supérieures.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

*Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
 Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
 Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Cupolino MRA	---	Chiave per viti ad esagono cavo 3, 4mm
4	Vite e testa bombata M5 X 25mm	10641	
4	Rondelle in plastic 12 X 5mm	10635	
4	Rondelle	10687	

Montaggio del parabrezza sulla moto:

1. Svitare le viti di fissaggio originali e rimuovere il parabrezza.

Prestare attenzione al fatto che le coperture collocate sulle viti superiori non cadano!

2. Posizionare il parabrezza MRA e fissarlo con le viti, le rondelle e i distanziatori forniti.
3. Reinscrivere le coperture sulle viti superiori.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE CB500X 2013-

*Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje
a través de un comercio especializado.*

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Parabrisas MRA	---	Llave allen 3, 4mm
4	Tornillo alomado M5 X 25mm	10641	Llave allen 3, 4mm
4	Discos de plástico 12 X 5mm	10635	
4	Discos	10687	

Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Gire y extraiga los tornillos de fijación originales y retire el parabrisas.

Asegúrese de que las cubiertas de los tornillos superiores no se caigan.

2. Coloque el parabrisas MRA en la posición adecuada y fíjelo con los tornillos, arandelas y casquillos distanciadores incluidos.
3. Coloque de nuevo las cubiertas sobre los tornillos superiores.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.

